



CH-3003 Berne, OFROU

À l'attention des services cantonaux des automobiles et des contrôles cantonaux des véhicules automobiles ainsi que des titulaires de la réception par type et des titulaires de la réception par type parallèle

Votre référence :  
Notre référence : O424-1596/Wyn  
Affaire traitée par : Niklaus Wysshaar  
Berne, le 20 octobre 2015

**Modification du 20 octobre 2015 des**

**Instructions du 2 octobre 2015 concernant les véhicules diesel du groupe Volkswagen équipés de moteurs Euro 5 (famille de moteurs EA 189 ; cylindrées 1,2 l, 1,6 l et 2,0 l)**

Madame, Monsieur,

Selon une communication du 14 octobre 2015 émanant de l'office fédéral allemand de la circulation des véhicules automobiles (*Kraftfahrt-Bundesamt, KBA*), les désignations exactes des moteurs Euro 5 ayant fait l'objet de manipulations sont désormais toutes connues. Compte tenu de cette information, l'Office fédéral des routes a décidé de modifier ses instructions du 2 octobre 2015.

**Le ch. 1 des instructions du 2 octobre 2015 est modifié comme suit (les changements sont indiqués en italique) :**

« Les véhicules de marque Audi, Seat, Skoda et Volkswagen (versions Euro 5 uniquement) équipés de moteurs diesel avec une cylindrée de 1,2, 1,6 ou 2,0 l, et qui devraient être immatriculés pour la première fois en Suisse, ne seront provisoirement pas immatriculés. *Sont finalement concernés les codes de moteurs suivants :*

CAG	CAH	CAY	CBA	CBB
CBD	CBE	CDB	CDC	CEG
CFF	CFG	CFH	CFJ	CFW
CGL	CJA	CJC	CKR	CLC

*Les véhicules dont les moteurs portent d'autres codes peuvent de nouveau être immatriculés. Cette autorisation vaut en particulier pour les véhicules de marque Volkswagen portant les dénominations commerciales Crafter, Amarok, T5 et T6. »*

La présente modification entre en vigueur le 21 octobre 2015. Les ch. 2 et 3 des instructions du 2 octobre 2015 restent valables de manière inchangée.

En vous remerciant de prendre bonne note de ce qui précède, nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de notre considération distinguée.

**Office fédéral des routes**



Jürg Röthlisberger  
Directeur